

**des  
NATIONS UNIES**

JEUDI 28 FEVRIER 1991

\* Voir la note ci-dessous, p.4.

COMMITTEE OF TRUSTEES OF THE UNITED NATIONS  
TRUST FUND FOR SOUTH AFRICA

|                       |                          |                      |
|-----------------------|--------------------------|----------------------|
| 10.30 a.m.-<br>1 p.m. | 86th meeting<br>(closed) | Conference<br>Room 5 |
| 3 p.m.-<br>6 p.m.     | 87th meeting<br>(closed) | Conference<br>Room 5 |

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU FONDS D'AFFECTATION  
SPECIALE DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE DU SUD

|                          |                        |                          |
|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| 10 h 30 à<br>13 heures   | 86e séance<br>(privée) | Salle de<br>conférence 5 |
| 15 heures à<br>18 heures | 87e séance<br>(privée) | Salle de<br>conférence 5 |

UNITED NATIONS ADMINISTRATIVE TRIBUNAL

|                       |                |             |
|-----------------------|----------------|-------------|
| 10.30 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Room S-3027 |
| 3 p.m.-<br>6 p.m.     | closed meeting | Room S-3027 |

TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES

|                          |               |              |
|--------------------------|---------------|--------------|
| 10 h 30 à<br>13 heures   | séance privée | Salle S-3027 |
| 15 heures à<br>18 heures | séance privée | Salle S-3027 |

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED  
BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING  
THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

|         |                          |                      |
|---------|--------------------------|----------------------|
| 11 a.m. | 30th meeting<br>(closed) | Conference<br>Room 7 |
|---------|--------------------------|----------------------|

WORKING GROUP

|                     |                          |                      |
|---------------------|--------------------------|----------------------|
| Morning*-<br>1 p.m. | 14th meeting<br>(closed) | Conference<br>Room 7 |
|---------------------|--------------------------|----------------------|

\* Following the adjournment of the 30th meeting of the Committee.

CONSEIL DE SECURITE

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE  
PAR LA RESOLUTION 661 (1990) CONCERNANT  
LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEIT

|           |                        |                          |
|-----------|------------------------|--------------------------|
| 11 heures | 30e séance<br>(privée) | Salle de<br>conférence 7 |
|-----------|------------------------|--------------------------|

GROUPE DE TRAVAIL

|                             |                        |                          |
|-----------------------------|------------------------|--------------------------|
| Matin* jusqu'à<br>13 heures | 14e séance<br>(privée) | Salle de<br>conférence 7 |
|-----------------------------|------------------------|--------------------------|

\* A l'issue de la 30e séance du Comité.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

POPULATION COMMISSION

*Twenty-sixth session*

|                    |               |                      |
|--------------------|---------------|----------------------|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | 446th meeting | Conference<br>Room 3 |
|--------------------|---------------|----------------------|

Programme questions [5]

(a) Programme performance and implementation

(b) Proposed programme of work for the biennium 1992-1993 (E/CN.9/1991/3, 3/Add.1, 4, 5, CRP.1 and 2)

|                   |               |                      |
|-------------------|---------------|----------------------|
| 3 p.m.-<br>6 p.m. | 447th meeting | Conference<br>Room 3 |
|-------------------|---------------|----------------------|

1. Programme questions [5]

(a) Programme performance and implementation

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA POPULATION

*Vingt-sixième session*

|                          |             |                          |
|--------------------------|-------------|--------------------------|
| 10 heures à<br>13 heures | 446e séance | Salle de<br>conférence 3 |
|--------------------------|-------------|--------------------------|

Questions relatives au programme [5]

a) Exécution du programme

b) Programme de travail proposé pour l'exercice biennal 1992-1993 (E/CN.9/1991/3, 3/Add.1, 4, 5, CRP.1 et 2)

|                          |             |                          |
|--------------------------|-------------|--------------------------|
| 15 heures à<br>18 heures | 447e séance | Salle de<br>conférence 3 |
|--------------------------|-------------|--------------------------|

1. Questions relatives au programme [5]

a) Exécution du programme

- (b) Proposed programme of work for the biennium 1992-1993 (E/CN.9/1991/3, 3/Add.1, 4, 5, CRP.1 and 2)
2. Follow-up to the recommendations of the International Conference on Population, 1984 (E/CN.9/1991/2 and 6-10) [6]

- b) Programme de travail proposé pour l'exercice biennal 1992-1993 (E/CN.9/1991/3, 3/Add.1, 4, 5, CRP.1 et 2)

2. Suite donnée aux recommandations de la Conférence internationale sur la population de 1984 (E/CN.9/1991/2 et 6 à 10) [6]

## ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON CO-ORDINATION

SUB-COMMITTEE ON NUTRITION  
AND POPULATION

|                          |                |                      |
|--------------------------|----------------|----------------------|
| 9.30 a.m.-<br>12.30 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 6 |
| 2 p.m.-<br>5.30 p.m.     | closed meeting | Conference<br>Room 6 |

\* \* \*

*Special presentation on outer space activities*

Following the discussion of the item «Other matters [15]» during the morning meeting of the Scientific and Technical Sub-Committee, *today*, 28 February, a special presentation will be made by Dr. Gunther Riegler, Chief, Science Operations Branch, Astrophysics Division, NASA, on «Access to Data from Space Astrophysics Missions».

\* \* \*

*North South Round-table Panels on  
Strengthening the United Nations for the 1990s  
(sponsored by the Director-General for  
Development and International Economic Co-operation)*

Panel meetings opened to all interested parties will be held as follows:

*Today*, 28 February, 3.15 p.m.-5 p.m.: Panel 4, Goals and strategies for the 1990s: the political, analytical, operational, statistical and regional issues

The speakers will be: Dr. Nafis Sadik, Executive Director, UNFPA; Mr. William Draper III, Administrator, UNDP; Mr. James Grant, Executive Director, UNICEF

## COMITE ADMINISTRATIF DE COORDINATION

SOUS-COMITE DE LA NUTRITION  
ET DE LA POPULATION

|                        |               |                          |
|------------------------|---------------|--------------------------|
| 9 h 30 à<br>12 h 30    | séance privée | Salle de<br>conférence 6 |
| 14 heures à<br>17 h 30 | séance privée | Salle de<br>conférence 6 |

\* \* \*

*Exposé spécial sur les activités spatiales*

Après le débat sur le point «Questions diverses [15]» à la séance du matin du Groupe de travail plénier du Sous-Comité scientifique et technique *aujourd'hui* 28 février, un exposé spécial sera fait par M. Gunther Riegler, Chef du Service des opérations scientifiques de la Division d'astrophysique de la NASA, sur «L'accès aux données recueillies par les missions spatiales d'astrophysique».

\* \* \*

*Groupes de discussion Nord-Sud sur le renforcement  
de l'Organisation des Nations Unies pour les années 90  
(organisés par le Directeur général au développement  
et à la coopération économique internationale)*

Des groupes de discussion ouverts à toutes les parties intéressées auront lieu comme suit :

*Aujourd'hui* 28 février, 15 h 15 à 17 heures : Groupe 4, Buts et stratégies pour les années 90 : les questions politiques, analytiques, opérationnelles, statistiques et régionales.

Les orateurs seront : Mme Nafis Sadik, Directrice exécutive du FNUAP; M. William Draper III, Administrateur du PNUD; M. James Grant, Directeur général de l'UNICEF

\* \* \*

**GENERAL ASSEMBLY**

The SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID will hold hearings with seven South African legal experts on current developments in the field of the protection of human rights, on the effects of current security legislation and on future institutional changes in South Africa on Friday, 1 March 1991, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

All delegates and representatives of specialized agencies and non-governmental organizations are invited to attend the hearings.

\* \* \*

The COMMITTEE ON INFORMATION will hold its organizational session for 1991 on Monday, 4 March and Tuesday, 5 March 1991 in Conference Room 2. The provisional agenda is contained in document A/AC.198/1991/1.

\* \* \*

**ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

The ninth session of the INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ON INTERNATIONAL STANDARDS OF ACCOUNTING AND REPORTING OF THE COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATIONS will be held at Headquarters from 5 to 15 March 1991 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda for the session is contained in document E/C.10/AC.3/1991/1.

\* \* \*

**OTHER MEETINGS**

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE (ON ECOSOC, UNCED AND POPULATION ISSUES) on Friday, 1 March 1991, at 10 a.m. in Conference Room 8.

\* \* \*

**ASSEMBLEE GENERALE**

Le COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID tiendra des auditions avec sept experts juridiques sud-africains sur l'évolution actuelle dans le domaine de la protection des droits de l'homme, sur les effets de la législation en vigueur sur la sécurité et des transformations institutionnelles futures en Afrique du Sud le vendredi 1er mars 1991 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Tous les délégués et représentants des institutions spécialisées sont invités à assister à ces auditions.

\* \* \*

Le COMITE DE L'INFORMATION tiendra sa session d'organisation de 1991 les lundi 4 et jeudi 5 mars 1991 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour figure dans le document A/AC.198/1991/1.

\* \* \*

**CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**

Le GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS DES NORMES INTERNATIONALES DE COMPTABILITE ET D'ETABLISSEMENT DES RAPPORTS tiendra sa neuvième session au Siège du 5 au 15 mars 1991 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document E/C.10/AC.3/1991/1.

\* \* \*

**AUTRES REUNIONS**

Le GROUPE DES 77 PLENIER (SUR LES QUESTIONS INTERESSANT LE CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL, LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT, ET LA POPULATION) tiendra une réunion privée le vendredi 1er mars 1991 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

## SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

## APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 27 February 1991

## GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL  
USES OF OUTER SPACESCIENTIFIC AND TECHNICAL  
SUB-COMMITTEE

Twenty-eighth session

398th meeting

*Matters relating to life sciences, including space medicine* [10]

A statement was made by the representative of the USSR.

*Matters relating to planetary exploration* [12]

Statements were made by the representatives of the United States and Greece.

*Matters relating to astronomy* [13]

A statement was made by the representative of the United States.

*Other matters* [15]

The representative of Ghana (Chairman of the Group of 77) put before the Sub-Committee a proposal for a theme, which would be fixed for special attention at the 1992 session of the Scientific and Technical Sub-Committee.

*Organization of work*

The representative of the USSR made a statement and the Chairman replied.

Special presentations were made by Dr. M.G. Chandrasekhar of the Indian Space Research Organization on space debris, Dr. B. Pfeiffer of the Space Agency Forum on the International Space Year (SAFISY) on SAFISY activities, and Dr. R. Pereira da Cunha of the Brazil Institute of Space Research on International Space Year Activities in Brazil.

399th meeting

*Matters relating to life sciences, including space medicine* [10]

A statement was made by the representative of the Netherlands.

*Progress in national and international space activities related to the Earth environment, in particular progress in the geosphere-biosphere (global change) programme* [11]

Mercredi 27 février 1991

## ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE  
L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUESOUS-COMITE SCIENTIFIQUE  
ET TECHNIQUE

Vingt-huitième session

398e séance

*Les sciences de la vie, y compris la médecine spatiale* [10]

Le représentant de l'URSS fait une déclaration.

*L'exploration des planètes* [12]

Les représentants des Etats-Unis et de la Grèce font des déclarations.

*L'astronomie* [13]

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

*Questions diverses* [15]

Le représentant du Ghana (Président du Groupe des 77) présente une proposition de thème qui ferait l'objet d'une attention particulière à la session de 1992 du Sous-Comité scientifique et technique.

*Organisation des travaux*

Le représentant de l'URSS fait une déclaration à laquelle le Président répond.

Des exposés spéciaux sont faits par M. M.G. Chandrasekhar (Organisation indienne de recherche spatiale) sur les débris spatiaux, M. B. Pfeiffer (Space Agency Forum on the International Space Year (SAFISY)) sur les activités de SAFISY activities, et M. R. Pereira da Cunha (Institut brésilien de recherche spatiale) sur les activités de l'année internationale de l'espace au Brésil.

399e séance

*Les sciences de la vie, y compris la médecine spatiale* [10]

Le représentant des Pays-Bas fait une déclaration.

*Les progrès réalisés dans les activités spatiales nationales et internationales relatives à l'environnement et en particulier dans l'exécution du programme de géosphère-biosphère (modifications à l'échelle mondiale)* [11]

A statement was made by the representative of Brazil.

*Matters relating to astronomy [13]*

Statements were made by the representatives of Germany and Spain.

*Other matters [15]*

The Sub-Committee heard statements by the representatives of the United States, the USSR, Sweden, Brazil, France, Canada, the United Kingdom, India, the Netherlands, Australia and China.

A special representation on life sciences was made by Dr. Arnauld Nocogossian, Director, Life Sciences Division, NASA Headquarters.

**ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

**POPULATION COMMISSION**

Twenty-sixth session

444th meeting

*Opening of the session*

The session was opened by the Under-Secretary-General for International Economic and Social Affairs.

*Election of officers [1]*

The Commission elected Ms. Charlotte Hoehn (Germany) as Chairman by acclamation.

The Chairman made a statement.

The election of the other officers was postponed to a later meeting.

*Introductory statements*

The Commission heard introductory statements by the Under-Secretary-General for International Economic and Social Affairs, the Executive Director of the United Nations Population Fund, the Officer-in-charge of the Department of Technical Co-operation for Development and the Director of the Population Division.

*Adoption of the agenda and other organizational matters [2]*

The Commission adopted its provisional agenda and organization of work as contained in documents E/CN.9/1 and L.1/Rev.1.

*Action by the United Nations to implement the recommendations of the World Population Conference, 1974 [3]*

Le représentant du Brésil fait une déclaration.

*L'astronomie [13]*

Les représentants de l'Allemagne et de l'Espagne font des déclarations.

*Questions diverses [15]*

Le Sous-Comité entend des déclarations des représentants des Etats-Unis, de l'URSS, de la Suède, du Brésil, de la France, du Canada, du Royaume-Uni, de l'Inde, des Pays-Bas, de l'Australie et de la Chine.

Un exposé spécial sur les sciences de la vie est fait par M. Arnauld Nocogossian, Directeur de la Division des sciences de la vie (Siège de la NASA).

**CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**

**COMMISSION DE LA POPULATION**

Vingt-sixième session

444e séance

*Ouverture de la session*

La session est ouverte par le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales internationales.

*Election du Bureau [1]*

La Commission élit par acclamation Mme Charlotte Hoehn (Allemagne) Présidente.

La Présidente fait une déclaration.

L'élection des autres membres du Bureau est reportée à une séance ultérieure.

*Déclarations liminaires*

La Commission entend des déclarations liminaires du Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales internationales, du Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour la population, du Directeur du Département de la coopération technique pour le développement et du Directeur de la Division de la population.

*Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]*

La Commission adopte l'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux tels qu'ils figurent dans les documents E/CN.9/1 et L.1/Rev.1.

*Mesures prises par l'Organisation des Nations Unies pour appliquer les recommandations de la Conférence mondiale de la population de 1974 [3]*

(a) *General debate on national experience in population matters*

(b) *Monitoring of population trends and policies, with special emphasis on age structure*

The Commission began its consideration of the items and heard an introductory statement by the Director of the Population Division.

Statements were made by the representatives of France, the United States and China.

The Associate Director of the Population Division made an introductory statement with regard to sub-item 3 (b).

35th meeting

#### *Election of officers [1]*

The Commission resumed its consideration of the item and elected by acclamation Mr. René Pereira Morato (Bolivia), Mr. Abdel Salam El Banna (Egypt) and Mr. Shigemi Kono (Japan) as Vice-Chairmen, and Mr. Jerzy Holzer (Poland) as Vice-Chairman-cum-Rapporteur.

*Action by the United Nations to implement the recommendations of the World Population Conference, 1974 [3]*

The Commission resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of the following countries: Turkey, Japan, Germany, Egypt, France, United States, Mexico, China, Belgium and URSS, and by the observers for Romania, Italy and Norway.

The Associate Director of the Population Division made a statement.

The Commission thus concluded its general discussion of the item.

#### *Deadline for submission of draft proposals*

The Commission was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under agenda item 3 was *Thursday, 28 February, at 1 p.m.*

\*\*\*

### **ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS  
Forty-seventh session  
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 26 FEBRUARY 1991

41st meeting

*Question of human rights in Cyprus [12 (a)]*

a) *Débat général sur l'expérience des pays en matière de développement*

b) *Suivi des tendances et politiques démographiques, l'accent étant mis sur la structure par âge*

La Commission commence l'examen de ces questions en entendant un exposé liminaire du Directeur de la Division de la population.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, des Etats-Unis et de la Chine.

Le Directeur associé de la Division de la population fait un exposé liminaire sur l'alinéa b) du point 3.

35e séance

#### *Election du Bureau [1]*

La Commission reprend l'examen de la question et élit par acclamation M. René Pereira Morato (Bolivie), M. Abdel Salam El Banna (Egypte) et M. Shigemi Kono (Japon) Vice-Présidents, et M. Jerzy Holzer (Pologne) Vice-Président et Rapporteur.

*Mesures prises par l'Organisation des Nations Unies pour appliquer les recommandations de la Conférence mondiale de la population de 1974 [3]*

La Commission reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Turquie, Japon, Allemagne, Egypte, France, Etats-Unis, Mexique, Chine, Belgique et URSS et des observateurs de la Roumanie, de l'Italie et de la Norvège.

Le Directeur associé de la Division de la population fait une déclaration.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

#### *Date limite pour le dépôt des projets de proposition*

Il est rappelé à la Commission que la date limite de dépôt des projets de proposition relatifs au point 3 de l'ordre du jour est le *jeudi 28 février à 13 heures*.

\*\*\*

### **CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME  
Quarante-septième session  
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 26 FEVRIER 1991

41e séance

*Question des droits de l'homme à Chypre [12 a)]*

*Situation of human rights in occupied Kuwait [12 (b)]*

The Commission continued its debate on the items and heard a statement by the Vice-Minister for Foreign Affairs of Chile, Mr. Edmundo Vargas Carreño.

The representatives of Spain, Mexico and Senegal made statements in connection with Mr. Vargas Carreño's intervention.

The representatives of Brazil and Canada made statements.

The observer for Bolivia made a statement.

The representatives of Cyprus, Cuba and Iraq made statements in the exercise of the right of reply.

The observers for Egypt, the Libyan Arab Jamahiriya, Greece, Nicaragua and Turkey made statements equivalent to the right of reply.

## 42nd meeting

The Commission continued its debate on agenda items 12 (a) and (b).

The Special Rapporteur on the human rights situation in the Islamic Republic Iran, Mr. Galindo Pohl, made a statement to introduce his report (E/CN.4/1991/36).

The Special Rapporteur on summary and arbitrary executions, Mr. Amos Wako, made a statement to introduce his report (E/CN.4/1991/35).

The representative of UNHCR made a statement.

The observer for Norway also made a statement.

The representatives of India and Cyprus made statements in the exercise of the right of reply.

The observers for Bulgaria and Egypt made statements equivalent to the right of reply.

*Study of situations which appear to deal a consistent pattern of gross violations of human rights as provided in Commission resolution 8 (XXIII) and Economic and Social Council resolutions 1235 (XLII) and 1503 (XLVIII): report of the Working Group on Situations established by the Commission at its forty-sixth session [12 (c)]*

The Commission continued its consideration of the item in closed session.

*Question of human rights in Cyprus [12 (a)]**Situation of human rights in occupied Kuwait [12 (b)]*

The Commission resumed its debate on the items and heard a statement by the representative of the USSR.

*Situation des droits de l'homme au Koweït occupé [12 b)]*

La Commission poursuit le débat sur les questions en entendant une déclaration du Vice-Ministre aux affaires étrangères du Chili, M. Edmundo Vargas Carreño.

Les représentants de l'Espagne, du Mexique et du Sénégal font des déclarations en rapport avec l'intervention de M. Vargas Carreño.

Les représentants du Brésil et du Canada font des déclarations.

L'observateur de la Bolivie fait une déclaration.

Les représentants de Chypre, de Cuba et de l'Iraq exercent le droit de réponse.

Les observateurs de l'Egypte, de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Grèce, du Nicaragua et de la Turquie font des déclarations ayant le caractère d'une réponse.

## 42e séance

La Commission poursuit le débat sur les alinéas a) et b) du point 12 de l'ordre du jour.

Le Rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme dans la République islamique d'Iran, M. Galindo Pohl, présente son rapport (E/CN.4/1991/36).

Le Rapporteur spécial sur les exécutions sommaires et arbitraires, M. Amos Wako, présente son rapport (E/CN.4/1991/35).

Le représentant du HCR fait une déclaration.

L'observateur de la Norvège prend également la parole.

Les représentants de l'Inde et de Chypre exercent le droit de réponse.

Les observateurs de la Bulgarie et de l'Egypte font des déclarations ayant le caractère d'une réponse.

*Etude des situations qui semblent révéler l'existence d'un ensemble de violations flagrantes et systématiques des droits de l'homme, conformément à la résolution 8 (XXIII) de la Commission et aux résolutions 1235 (XLII) et 1503 (XLVIII) du Conseil économique et social : rapport du Groupe de travail créé par la Commission à sa quarante-cinquième session [12 c)]*

La Commission poursuit l'examen de la question en séance privée.

*Question des droits de l'homme à Chypre [12 a)]**Situation des droits de l'homme au Koweït occupé [12 b)]*

La Commission poursuit le débat sur ces questions en entendant une déclaration du représentant de l'URSS.

The Chairman read a statement, which would be included in full in the report of the Commission.

The representatives of Japan, Austria, Sweden, India, Venezuela and Czechoslovakia made statements.

The observers for Oman, the Syrian Arab Republic, the Holy See, the Sudan and Liechtenstein also made statements.

The observers of the following non-governmental organizations made statements: Greek Orthodox Archdiocesan Council of North and South America, Women's International League for Peace and Freedom, International League for the Rights and Liberation of Peoples and Caritas Internationalis.

Le Président donne lecture d'une déclaration qui figurera intégralement dans le rapport de la Commission.

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, de l'Autriche, de la Suède, de l'Inde, du Venezuela et de la Tchécoslovaquie.

Les observateurs de l'Oman, de la République arabe syrienne, du Saint-Siège, du Soudan et du Liechtenstein prennent également la parole.

Les observateurs des organisations non gouvernementales ci-après font des déclarations : Conseil de l'archevêché orthodoxe grec d'Amérique du Nord et du Sud, Ligue internationale des femmes pour la paix et la liberté, Ligue internationale pour le droit et la libération des peuples et Caritas Internationalis.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, aiming at the abolition of the death penalty, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1989*

*Ratification: Romania (27 February 1991)\**

*International Convention against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries, adopted by the General Assembly of the United Nations on 4 December 1989*

*Ratification: Togo (25 February 1991)\**

*Terms of Reference of the International Copper Study Group, as adopted on 24 February 1989 by the United Nations Conference on Copper, 1988*

*Definitive acceptance: Norway (27 February 1991)\**

*Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution, concluded at Geneva on 13 November 1979*

*Ratification: Roumania (27 February 1991)\**

### [TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

*Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, visant à abolir la peine de mort, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 15 décembre 1989*

*Ratification : Roumanie (27 février 1991\*)*

*Convention internationale contre le recrutement, l'utilisation, le financement et l'instruction de mercenaires, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 4 décembre 1989*

*Ratification : Togo (25 février 1991\*)*

*Statuts du Groupe d'étude international du cuivre, adoptés le 24 février 1989 par la Conférence des Nations Unies sur le cuivre, 1988*

*Acceptation définitive : Norvège (27 février 1991\*)*

*Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, conclue à Genève le 13 novembre 1979*

*Ratification : Roumanie (27 février 1991\*)*

\* The date of receipt of the relevant documents.

\* Date de réception des documents pertinents.

---

*Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer,  
concluded at Vienna on 22 March 1985*

*Accession: Togo (25 February 1991)\**

*Basel Convention on the Control of Transboundary Movements  
of Hazardous Wastes and their Disposal, concluded at Basel  
on 22 March 1989*

*Accession: Roumania (27 February 1991)\**

---

*Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone,  
conclue à Vienne le 22 mars 1985*

*Adhésion : Togo (25 février 1991\*)*

*Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements  
transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination,  
conclue à Bâle le 22 mars 1989*

*Adhésion : Roumanie (27 février 1991\*)*

---

\* The date of receipt of the relevant documents.

---

\* Date de réception des documents pertinents.

---

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*  
should be addressed to Room S-1138  
not earlier than two days before the date  
set for publication  
(Extensions 33888 and 36776)

*Office opens at 4.30 p.m.*

---

Published at Headquarters, New York

---

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer  
dans le *Journal* au Bureau S-1138  
deux jours au plus tôt avant la date  
fixée pour la publication  
(postes 33888 et 36776)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

---

Publié au Siège, New York